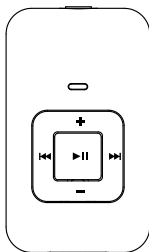


MARQUANT[®]

GEBRUIKERSHANDLEIDING

MMP3-35
2 GB MP3-SPELER



NL


De speler omvat volgende kenmerken:

Bestandsondersteuning:

Ondersteunde audiobestanden

MP3 (MPEG1/2/2.5 Laag 1/2/3,
32kbps-320kbps, inclusief VBR)




WMA (ondersteunt WAM DRM9) 
WAV

USB massageheugen:

USB Interface

Type A USB Connector

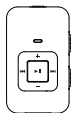
USB 2.0 High Speed 

USB massageheugen wordt toegepast voor PC downloading

Ondersteunde besturingssystemen:

Windows 2000/me/xp/Vista, MAC 9.2x of hoger

VERPAKKINGSINHOUD



Toestel zelf



Gebruikershandleiding

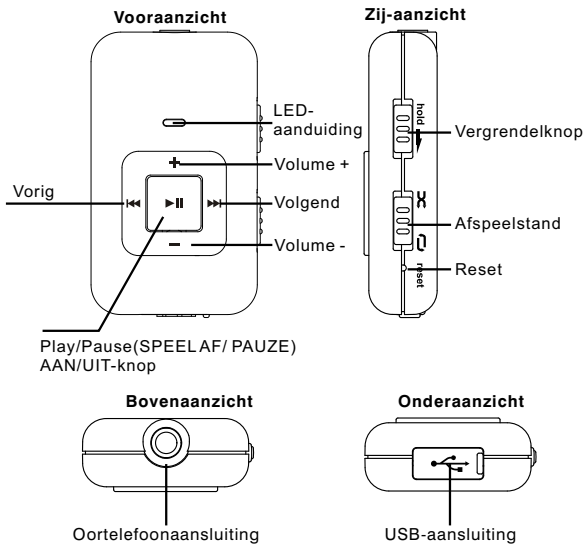


USB kabel (voor
PC-verbinding en
opladen van de batterij)



Oortelefoon

BEDIENINGSOVERZICHT



NL-3

HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ VIA VERBINDING MET PC/ADAPTER

De batterij kan worden opgeladen met behulp van de bijgevoegde USB2.0-kabel of een AC-adapter (niet bijgevoegd). Verbind de speler met de PC met behulp van de USB-kabel en het opladen start automatisch. Het duurt ongeveer 2 uur om de batterij volledig op te laden.



Opmerkingen:

1. Voor eerste gebruik laad de batterij minstens 4 uur op.
2. Indien het toestel is verbonden met een PC via een USB-hub, zorg er dan voor dat het een USB-hub met eigen voeding is zodat de batterij correct oplaadt.
3. Bestandsoverdracht kan de oplaadtijd verlengen.

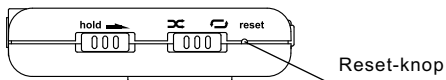
	LED-AANDUIDING
Opladen	Rood licht
Opladen voltooid	Groen licht
Overdragen van bestanden (alleen in verbinding met PC)	Rood en groen licht wisselen elkaar af

HET AF SPELEN MET BATTERIJ

	LED-AANDUIDING
Tijdens het afspelen	Groen licht
Pauze	Flikkerend groen licht
Lage batterij	Flikkerend rood licht
Druk op een knop	Eenmaal flikkerend groen licht
Speler bevat geen bestanden	Rood en groen licht wisselen elkaar af

HET RESETTEN VAN HET TOESTEL

Indien het toestel onregelmatig functioneert, reset het toestel door een fijn voorwerp (bijvoorbeeld een paperclip) in de reset-knop te steken.



MINIMUM PC-SYSTEEMVEREISTEN

U kan het toestel met een computer verbinden via de bijgevoegde USB2.0-kabel voor zowel het opladen van de batterij als het overdragen van bestanden.

-Windows® ME

-Of Windows 2000 (Service pack 3 of hoger) met Windows Media® Player 9 Series

- Of Windows XP (Service pack 1 of hoger) met Windows Media Player 10 Series
- Pentium® Klasse MMX™ 166 MHz processor of beter
- 96MB RAM
- 50MB hard drive ruimte
- Internetverbinding
- Microsoft® Internet Explorer® 5.5 of later
- Videokaart
- Geluidskaart
- USB poort 1.0 (gebruik USB2.0 voor snellere gegevensoverdracht)

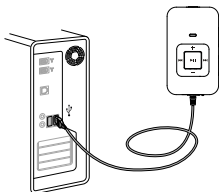
Notes:

MSC stands for Mass Storage Class. It doesn't require separate drive installation when it's first connected to PC and it can be used as an external mass storage device using 'drag and drop method with 'Windows Explorer'.

HET VERBINDEN MET DE COMPUTER

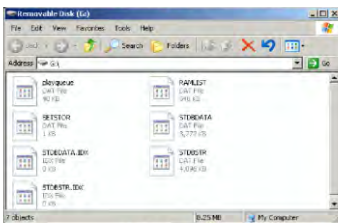
De multimedia audiospeler verbinden met de PC

Verbind de bijgevoegde USB-kabel tussen de poort op de speler en een vrije USB-poort op uw computer zoals hieronder afgebeeld:



Verbinding

Windows geeft "Found New Hardware" weer wanneer de speler voor de eerste maal aan de PC wordt bevestigd. De speler wordt herkend als een nieuw toestel onder "My computer"



Afhankelijk van de hardwareconfiguratie kan het verscheidene minuten duren vooraleer Windows het toestel voor de eerste maal herkent.

Bestandsoverdracht

Geen enkele handeling is vereist eenmaal het toestel is verbonden voor het up- of downloaden van bestanden; het slepen van het bestand is voldoende.

1. Dubbelklik op “My Computer” in Windows. Daar vindt u het symbool "Removable Disk" terug, dit stelt uw speler voor. Dubbelklik daarna op “Removable Disk”.

2. Sleep uw bestanden naar “Removable Disk”.



Loskoppeling

1. Dubbelklik op het symbool in het systeemvak.



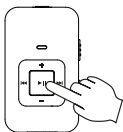
2. Klik op de [Stop] knop in het pop-up bericht zoals hieronder afgebeeld.



3. Wanneer het “Safe To Remove Hardware” pop-up scherm verschijnt, klik op de [OK] knop. Nu is het veilig om de multimedia audiospeler los te koppelen van de PC.

BASISWERKING

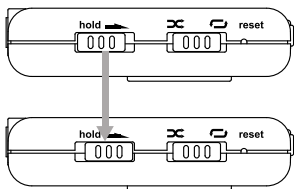
HET TOESTEL AANZETTEN



Houd de "▶||" knop ingedrukt


DE VERGRENDSELKNOP


Alle toetsen zijn vergrendeld wanneer de schuifknop in de "hold" positie staat dit om het ongewild functioneren van het toestel te voorkomen.





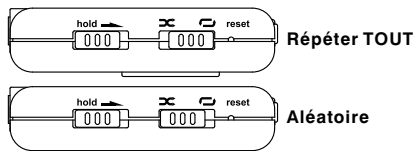
NL-10

Selectie van de afspelstand

Herhaal alles : Het herhaald afspelen van alle muzieknummers.

Shuffle : Het afspelen van alle muzieknummers in een willekeurige volgorde.

U kan de afspelstand 'Herhaal alles' of 'Shuffle' selecteren door de toets te verschuiven naar de 'Herhaal alles ' of naar de 'Shuffle ' positie.



Volume-instelling

Druk op de **+** en de **-** knop om het volume te verhogen of te verlagen.

Het afspelen onderbreken

Druk op de **▶||** knop om het afspelen te onderbreken.

Druk nogmaals op de **▶||** knop om opnieuw af te spelen.

Het wijzigen van muzieknummer

Druk op de **◀◀** knop om het vorig muzieknummer af te spelen en de **▶▶** knop om het volgend muzieknummer af te spelen.

Het uitzetten

Houd de ►II knop gedurende 2 seconden ingedrukt en de speler wordt uitgeschakeld.

Indien de spanning van de batterij lager is dan de vereiste spanning zal u een flinkerend rood licht (Lage batterij) opmerken en daarna wordt de speler uitgeschakeld.

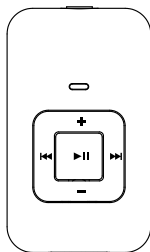
SPECIFICATIONS

Size	28 x 47.6 x 11.5 mm
Weight	14.5g
Capacity	1G/2G, depending on version
Frequency response	20-20kHz
DRM	DRM 9
Audio Format supported	MP3/WMA/WAV
Power and battery	3.7V/140mAh, charging time via USB about 2 hours Built-in rechargeable lithium polymer battery
PC interface	USB2.0 high speed
Music playback time	8 hours when fully charged
Operating temperature	0-40 degree

MARQUANT[®]

MANUEL D'INSTRUCTIONS

**MMP3-35
LECTEUR MP3 2 GB**



FR

Les caractéristiques du lecteur sont :

Fichier supporté :

Formats de fichiers audio supportés

MP3 (MPEG1/2/2.5 Layer 1/2/3,
32kbps-320kbps, y compris VBR)




WMA (supporte WAM DRM9)
WAV



Stockage de masse USB :

Interface USB

Connecteur USB de type A

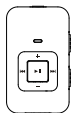
USB 2.0 Ultra rapide 

Le stockage de masse USB s'applique au téléchargement PC

Système OS supporté : Windows 2000/me/xp/Vista,

MAC 9.2x ou supérieur

CONTENU DU PAQUET



Unité principale



Manuel de l'utilisateur

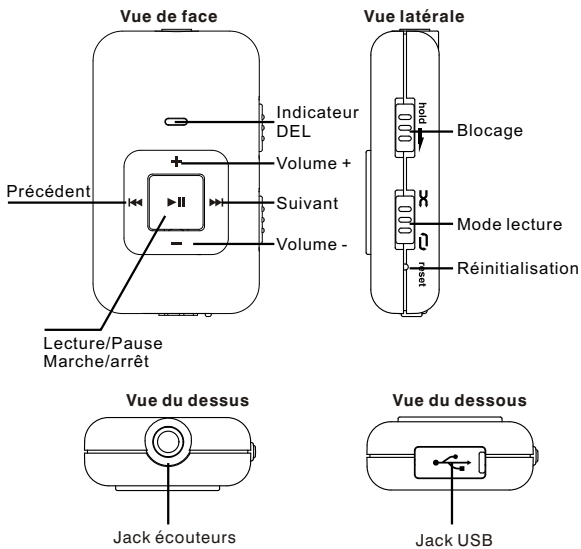


Câble USB (pour la connexion au PC et pour charger la batterie)



Écouteurs

EMPLACEMENT DES CONTRÔLES

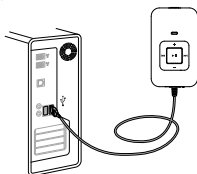


FR-3

CHARGER LA BATTERIE EN CONNECTANT L'ADAPTATEUR/PC

Vous pouvez charger la batterie à l'aide du câble USB2.0 fourni ou de l'adaptateur AC (non fourni).

Connectez le lecteur au PC à l'aide du câble USB et la mise en charge se fera automatiquement. Par la suite, il faut environ 2 heures pour charger complètement la batterie.



Remarques:

- 1.Veuillez charger au moins 4 heures avant la première utilisation.
- 2.Si l'appareil est connecté au PC par un répéteur multiport USB, alors ce répéteur doit être auto-alimenté afin de permettre de charger correctement la batterie.
- 3.Le transfert de fichiers peut allonger le temps de chargement.

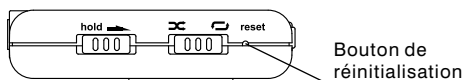
	INDICATEUR à DEL
Mise en charge	Illuminé en rouge
Chargement terminé	Illuminé en vert
Transmission de fichiers (Connexion PC uniquement)	Clignote en rouge et en vert alternativement

LECTURE AVEC LA BATTERIE

	INDICATEUR À DEL
Pendant la lecture	Illuminé en vert
Pause	Clignote en vert
Batterie faible	Clignote en rouge
Pression sur n'importe quel bouton	Clignote une fois en vert
Aucun fichier dans le lecteur	Clignote en rouge et en vert alternativement

RÉINITIALISER

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez l'appareil en insérant un objet fin (un trombone par exemple) dans le bouton encastré de réinitialisation.



EXIGENCES SYSTÈME MINIMALES DU PC

Vous pouvez connecter l'appareil à l'ordinateur grâce au câble USB2.0 fourni pour charger à la fois la batterie et pour effectuer le transfert de fichiers.

-Windows® ME

-Ou Windows 2000 (Service pack 3 ou supérieur) équipé de la version Window Media® Player 9

- Ou Windows XP (Service pack 1 ou supérieur) équipé de la version Window Media® 10
- Processeur Pentium® Class MMX™ 166 MHz ou supérieur
- 96MB RAM
- 50MB d'espace disque dur
- Connexion Internet
- Microsoft® Internet Explorer® 5.5 ou supérieur
- Carte vidéo
- Carte son
- Port USB 1.0 (utilisez USB2.0 pour un transfert de données plus rapide)

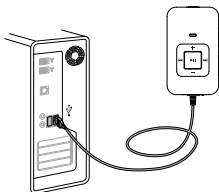
Notes:

MSC stands for Mass Storage Class. It doesn't require separate drive installation when it's first connected to PC and it can be used as an external mass storage device using 'drag and drop method with 'Windows Explorer'.

CONNEXION À L'ORDINATEUR

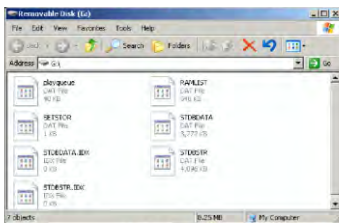
Connectez le lecteur audio multimédia au PC

Connectez le câble USB au port du lecteur sur un port USB disponible sur votre ordinateur comme sur l'illustration ci-dessous :



Connexion :

Windows affichera "Found New Hardware" lors de la connexion du lecteur. Le lecteur sera ensuite détecté comme nouveau périphérique dans Mon ordinateur.



Déconnexion

1. Double-cliquez sur l'icône du tiroir système.



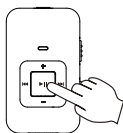
2. Cliquez sur le bouton [Stop] du message qui s'affiche comme illustré ci-dessous.



3. Lorsque la fenêtre apparaît avec le message "Safe To Remove Hardware", cliquez sur le bouton [OK] et vous pourrez déconnecter le lecteur audio multimédia du PC en toute sécurité.

FONCTIONNEMENT DE BASE

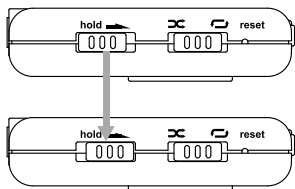
MISE EN MARCHÉ



Appuyez sur le bouton “▶||” et maintenez-le


TOUCHE DE VERROUILLAGE


Lorsque vous glissez le bouton sur la position “Hold”, toutes les touches sont désactivées afin d'empêcher une opération accidentelle.





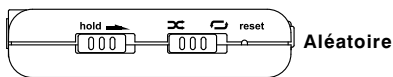
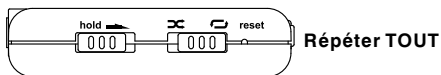
FR-10

Sélection du mode de lecture

Répéter tout  : Toutes les pistes sont répétées.

Aléatoire  : Lit toutes les pistes dans un ordre aléatoire.


Vous pouvez sélectionner le mode de lecture 'Répéter Tout' ou 'Aléatoire' en glissant le bouton mode de lecture sur 'Répéter Tout'  ou sur 'Aléatoire' .



Contrôle du volume


Appuyez sur les boutons **+** et **-** pour augmenter et baisser le volume.


Mettre la lecture en pause

Appuyez sur le bouton  pour mettre la lecture en pause.

Appuyez sur le bouton  pour rétablir la lecture.

Saut à une piste différente

Appuyez sur le bouton  pour faire un saut à la piste

précédente et sur le bouton  pour faire un saut à la piste suivante.

Mise hors tension

Appuyez sur le bouton ►II pendant 2 secondes et maintenez-le enfoncé et le lecteur s'éteindra ensuite.

Si la tension de la batterie est plus faible que la tension requise, l'indicateur à DEL 'clignotera en rouge' (batterie faible) et le lecteur s'éteindra ensuite.

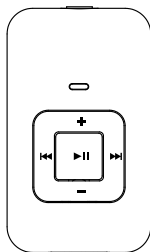
SPECIFICATIONS

Size	28 x 47.6 x 11.5 mm
Weight	14.5g
Capacity	1G/2G, depending on version
Frequency response	20-20kHz
DRM	DRM 9
Audio Format supported	MP3/WMA/WAV
Power and battery	3.7V/140mAh, charging time via USB about 2 hours Built-in rechargeable lithium polymer battery
PC interface	USB2.0 high speed
Music playback time	8 hours when fully charged
Operating temperature	0-40 degree

MARQUANT[®]

INSTRUCTION MANUAL

MMP3-35
2 GB MP3 PLAYER



GB

Highlights of the player include:

File Support:

Supported Audio File Formats

MP3 (MPEG1/2/2.5 Layer1/2/3, 32kbps -320kbps, including

VBR) 


WMA (support WMA DRM9) 

WAV

USB Mass Storage:

USB Interface

Type A USB Connector

USB 2.0 High Speed 

USB Mass Storage is implemented for PC downloading

Supported OS: Windows 2000/me/xp/Vista, MAC 9.2x or above

Attention:

If the player is used for illegally copying or distributing software and music that are protected by intellectual property rights, the user must take all legal responsibility for such actions. The manufacturer importer or dealer cannot be held responsible for accidental damage due to inappropriate use of the player.

Safety Warning

- Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between the pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturers instructions.
- Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
- Do not remove any fixed covers as this may expose dangerous voltages.
- Do not obstruct the ventilation openings of the equipment with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

- Do not allow electrical equipment to be exposed to dripping or splashing, or objects filled with liquids, such as vases, to be placed on the equipment.
- Do not place hot objects or naked flame sources such as lighted candles or night lights on, or close to equipment. High temperatures can melt plastic and lead to fires.
- Do not continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way-switch off, withdraw the mains plug and consult our dealer.
- Do not use equipment so that you are distracted from the requirements of traffic safety.

SAFETY PRECAUTION

Warning:

MMP3-35 is a precise device which makes use of sensitive components like flash memory, rechargeable battery. There are some safety precautions and guidelines must be followed.



Do not place heavy objects on the device. Keep away from harsh environments including humid, dusty and smoky areas



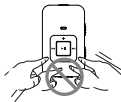
Avoid contact with water and other liquids.



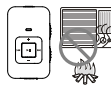
Do not use water or chemicals to clean the player. Clean the surface with a soft cloth.



Do not clean with chemical or detergent.



Do not use excessive force on the buttons or attempt to disassemble the device.



Keep out of direct sunlight, extreme heat or cold.

GB-4



Do not drop or subject the device to impact.



Keep the player away from strong magnets.



Do not disassemble or modify the player.



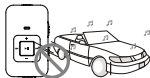
Do not dry the product with heater or microwave.



When you upload or download files using USB cable, do not disconnect USB cable during data transfer or turn the device off.



Data can be damaged because of physical impact, lightning and power failure.



Do not use headphone/earphone while cycling, driving, or operating any motorized vehicle.



Reduce volume while walking especially at pedestrian crossing



Do not use headphone/earphone at high volume.



Reduce volume or stop using the player if you experience a ringing in your ears.



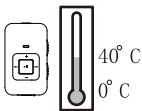
Do not use at high volume for continuous listening.



Keep headphone/ earphone cords under control to avoid getting caught on various objects.

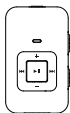


To avoid damage, make sure you do not drop, smash, bend or crash the player.



Operate the device in acceptable temperature. Make sure you only use the device where temperature between 0-40 C.

PACKAGE CONTENT



Main Unit



User Manual

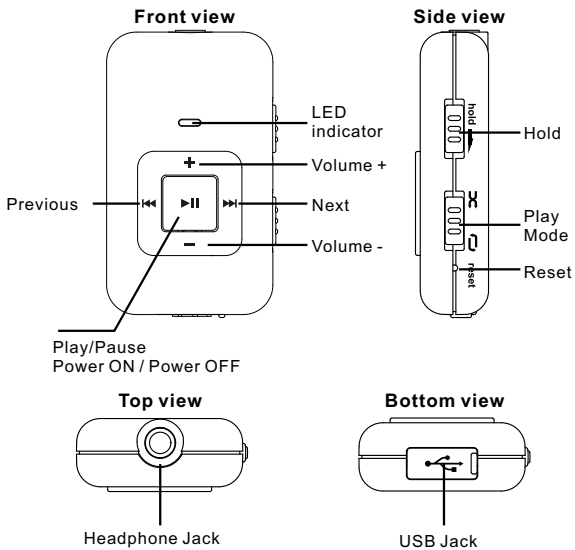


USB cable
(for PC connection
and battery charging)



Earphone

LOCATING THE CONTROLS

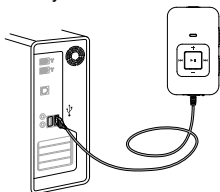


GB-8

BATTERY CHARGING BY CONNECTING PC/ADAPTOR

The battery can be charged by using the provided USB2.0 cable or an AC adaptor (not supplied).

Connect the player with PC using the USB cable and charging will be started automatically. Thereafter it takes about 2 hours to fully charge the battery.



Notes:

1. Please charge at least 4 hours prior to first time use.
2. If the device is connected to a PC through a USB hub, then the USB hub must be self-powered in order to charge battery properly.
3. File transfer may extend the charging time.

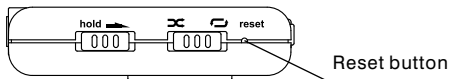
	LED INDICATOR
Charging	Light on red
Charging Completed	Light on green
Transmitting Files (PC connected only)	Red and green light flashing alternatively

PLAYING WITH BATTERY

	LED INDICATOR
During Playback	Light on green
Pause	Flashing green
Low Battery	Flashing red
Pressing any button	Flashing green once
No files in the player	Red and green light Flashing alternatively

RESET

If the unit acts erratically, reset the unit by inserting a fine object (such as a paper clip) into the recessed Reset button.



MINIMUM PC SYSTEM REQUIREMENT

You can connect the device to computer via the provided USB2.0 cable for both battery charging and file transfer purpose.

- Windows® ME
- Or Windows 2000 (Service pack 3 or above) with Window Media® Player 9 Series

- Or Windows XP (Service pack 1 or above) with Window Media Player 10 Series
- Pentium® Class MMX™ 166 MHz processor or better
- 96MB RAM
- 50MB hard drive space
- Internet connection
- Microsoft® Internet Explorer® 5.5 or later
- Video display card
- Sound card
- USB port 1.0 (use USB2.0 for faster data transfer)

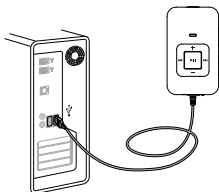
Notes:

MSC stands for Mass Storage Class. It doesn't require separate drive installation when it's first connected to PC and it can be used as an external mass storage device using 'drag and drop method with 'Windows Explorer'.

CONNECTING TO THE COMPUTER

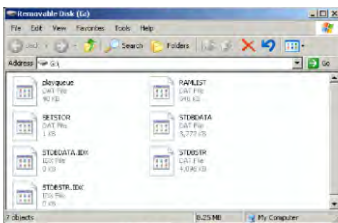
Connecting the Multimedia Audio Player to PC

Connect the included USB cable to the port on the player to an open USB port on your computer as figure below:



Connection

Windows will show "Found New Hardware" when the player is first attached. The player will then be recognized as a new device under My computer.



GB-12

Please note that depending on the hardware configuration, it may take several minutes for Windows to recognize the device for the first time.

File transfer

After the device is connected to computer for uploading/downloading, no special operation is required; only simple "drag-drop" is needed.

1. Double click "My Computer" in Windows, you will find a new icon "Removable Disk", which represents your player, and Double click "Removable Disk" .
2. Drag your files to "Removable Disk".



Disconnection

1. Double click the icon on the system tray.



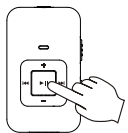
2. Click the [Stop] button of the pop-up message as shown below.



3. When the "Safe To Remove Hardware" pop-up window appears, click on the [OK] button, and you may now safely disconnect the Multimedia Audio Player from the PC.

BASIC OPERATION

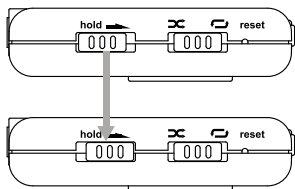
POWER ON



Press and hold the "▶||" button


KEY LOCK


When the slide button is in "Hold" position, all the keys are disabled to prevent unintentional operation.





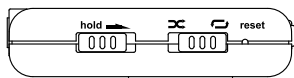
GB-15

Play Mode Select

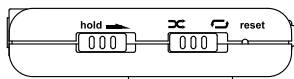
Repeat All : Repeat playing all tracks.

Shuffle : Playing all tracks in a random order.

You may select the play mode 'Repeat ALL' or 'Shuffle' by sliding the Play Mode switch to 'Repeat ALL'  or 'Shuffle'  position.



Repeat ALL



Shuffle

Volume control

Press the **+** and **-** button to increase and decrease the volume.

Pausing Playback

Press the **▶||** button to pause the playback. To resume normal playback, press the **▶||** button.

Skipping to a different track

Press the **◀◀** button to skip to the previous track and the **▶▶** button to skip to next track.

Power off

Press and hold ►|| button for 2 seconds and the player will then shut down.

If the battery voltage is lower than the required off voltage, the LED indicator will then be 'flashing red' (Low Battery) and then shut down the player.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible solution
The player cannot power on	- The battery level is too low. Connect to PC for charging.
The player does not charge when I connect to PC	- Disconnect the player from PC. Then reset the unit by recessing the Reset button downward for at least 15 seconds . Then reconnect the unit to PC for charging into the socket.
No sound during playback	- Check whether volume is muted or too low. - Make sure to plug the earphone firmly.
WMP or PC does not recognize the player	- Please make sure you have Windows XP with Service Pack 1 installed on your computer before proceeding. - Windows Media Player 10 is recommended. You can download Windows Media Player 10 at : www.windowsmedia.com - Check whether the USB cable is attached firmly.

	<ul style="list-style-type: none"> - Check if your PC meets the minimum requirement. - Try to use different USB port
There is noise during playback	<ul style="list-style-type: none"> - Check whether the earphone plug is connected firmly. - Check whether the earphone plug is dirty. - The songs maybe corrupted, please download other songs and try again.
The music file cannot be played	<ul style="list-style-type: none"> - The file may not be compatible with your player. Please check the supported format in the specifications section. - Check if it is copyright protected file, if so, the transfer should be downloaded by Windows Media Player check if the usage of the copyright protected file is expired.
Cannot transfer song to player	<ul style="list-style-type: none"> - Capacity full

SPECIFICATIONS

Size	28 x 47.6 x 11.5 mm
Weight	14.5g
Capacity	1G/2G, depending on version
Frequency response	20-20kHz
DRM	DRM 9
Audio Format supported	MP3/WMA/WAV
Power and battery	3.7V/140mAh, charging time via USB about 2 hours Built-in rechargeable lithium polymer battery
PC interface	USB2.0 high speed
Music playback time	8 hours when fully charged
Operating temperature	0-40 degree